

Inhaltsverzeichnis

Teil I Geschichte und Gegenwart

1 Zwischen Türkei und Deutschland	3
1.1 Reisen und Auswanderung	5
1.2 Arbeitsmigration	12
1.2.1 Die Gastarbeiter-Lieder	17
1.3 <i>Gurbetçiler</i> – Die Türken in der Fremde	23
1.3.1 Musik aus der Sicht der <i>Hürriyet</i>	29
1.4 Leben in Europa	40
1.4.1 Internationale Musiker:innen	40
1.4.2 Deutsch-türkische Interaktionen	46
1.5 Transstaatliche Verbindungen	50
1.5.1 Reisen	50
1.5.2 Musikkassetten-Import	54
1.5.3 Musik im türkischen Fernsehen	60
1.5.4 Aktualisierungen	65
1.6 Kulturelle Vielfalt	66
1.6.1 Postmigrantische Musiklandschaften in Deutschland	66
1.6.2 Post-Traditionelle Musiklandschaften in der Türkei	71
1.7 Polarisierung und neue Migrant:innen	77
2 Die Kunst der Improvisation	83
2.1 Musik im Leben der imaginären Türkei	86
2.1.1 Musik im Alltag	86
2.1.2 Vereine und andere Institutionen	89
2.1.3 Kommunikation innerhalb des türkischen Lebens	93

XXXIX

2.1.4	Medien im türkischen Leben Deutschlands	95
2.2	Profis	100
2.2.1	Hochzeitsmusiker:innen	100
2.2.2	Musikläden	107
2.2.3	Gazinos und Tavernas	108
2.2.4	Konzerte	117
2.3	Jugendmusikkultur	126
2.4	Die eigene Kassette/CD	136
2.5	Regionale Unterschiede	147
2.5.1	Die Größe der türkischen Bevölkerung	152
2.5.2	Soziokulturelle Umgebung	161
2.5.3	Regionale Einwanderungsgeschichte	174

Teil II Musik im Geflecht von Identitäten

3	Musik und soziale Identitäten	185
3.1	Musik als Identitätsmarkierung	185
3.2	Landsmannschaften (<i>hemşerilik</i>)	193
3.3	›Türkische Volksmusik‹	200
3.3.1	Die Konstruktion ›türkischer Volksmusik‹	200
3.3.2	Âşık	206
3.3.3	TRT, ›türkische Volksmusik‹ und ›türkische Volkstänze‹	211
3.3.4	Türkische Volksmusik im Musikleben der imaginären Türkei	216
3.4	›Kurdische Volksmusik‹	220
3.4.1	Kurden:innen	220
3.4.2	Yezidi	223
3.4.3	Kurdische Diaspora und Nationalismus	226
3.4.4	Die Konstruktion ›kurdischer Volksmusik‹	229
3.4.5	Kurdische Volksmusik in Deutschland	239
3.5	Sunniten und Aleviten	249
3.5.1	Islam und Alevitentum in der Türkischen Republik	249
3.5.2	Islam und Alevitentum in Deutschland	257
3.5.3	Musik im sunnitischen Islam und im Alevismus	262
3.5.4	›Alevitische Musik‹ in Europa	271
4	Musik als Kunst	281
4.1	›Westliche‹ Musik	282
4.1.1	›Westliche‹ Musik in der Türkei	282

4.1.2	›Westliche‹ türkische Musiker:innen im türkischen Musikleben Deutschlands	296
4.1.3	Jazz	305
4.2	Osmanisch-türkische Kunstmusik	307
4.2.1	Klassische türkische Musik	307
4.2.2	Kunstmusik des Sufismus	318
4.3	Volksmusik	321
4.3.1	Volksmusik als Kunstmusik	321
4.3.2	Hybridisierungen	323
4.3.3	Baglama	330
 Teil III Konstruktion und Aufhebung kultureller Differenz		
5	Deutsche und Türken	341
5.1	Die Deutschen	343
5.1.1	Deutsche im Musikleben der imaginären Türkei	345
5.2	Der ›Orient‹	352
5.2.1	Bauchtanz	357
5.2.2	Türkisch-deutsche Musiker:innen als ›Orientalen‹	361
5.3	Musik als Sozialarbeit	372
5.3.1	Interkulturelle Musikpädagogik	378
6	Interkultureller Idealismus und internationale Vermarktung	383
6.1	Internationale Musiker:innen auf dem deutschen Musikmarkt	383
6.2	Weltmusik	386
6.2.1	Weltmusik in deutschen Städten	389
6.2.2	Türkische und nicht-türkische Musiker:innen	391
6.3	Vermarktung in Deutschland und in der Türkei	400
6.4	Hiphop der 1990er	410
Anhang		425
Literatur		467
Anhang 6 – Musiker und Musikgruppen		503